



|                                                         |
|---------------------------------------------------------|
| Deutscher                                               |
| 01 Elektrische Leistung                                 |
| 02 Frequenz                                             |
| 03 Elektrische Nennwärmeleistung                        |
| 06 Stromkabel Typ                                       |
| 07 Spannung<br>Stromkabel Teil<br>Sicherung             |
| 08 Leitung   Stecker   Elektrischer<br>Verbindungsmodus |
| 09 RCD / GFCI                                           |
| 11 Wasserdruck                                          |
| 12 Maximaler Wasserverbrauch bei<br>Dampfbetrieb        |
| 13 Abmessungen des Hohlraums (B x<br>T x H)             |
| 14 Maximale Beladungskapazität                          |
| 15 Maximale Temperatur                                  |
| 16 IP-Schutzart                                         |

CE ENEC W NSF K CB

Português

01 Potência

02 Frequência

03 Potência térmica nominal elétrica

06 Tipo de cabo de alimentação

07 Tensão  
Seção de cabos de alimentação  
Disjuntor

08 Cabo | Plugue | Modo de  
Conexão Elétrica

09 RCD / GFCI

11 Pressão da água

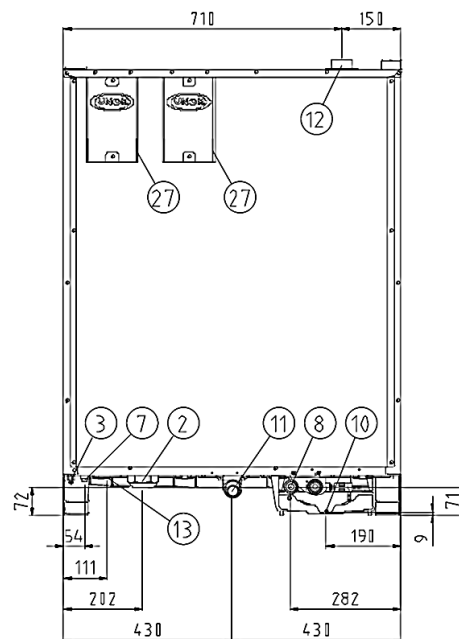
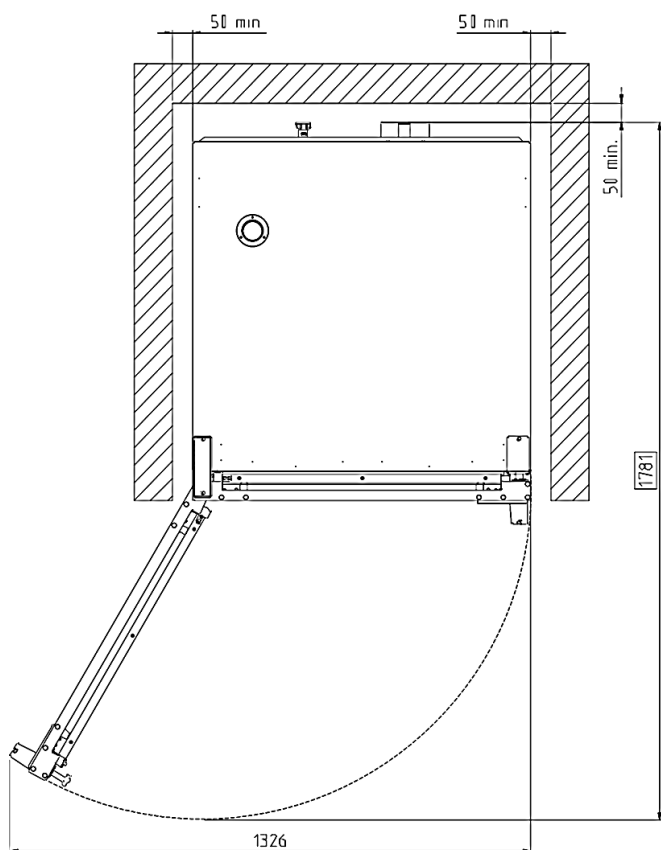
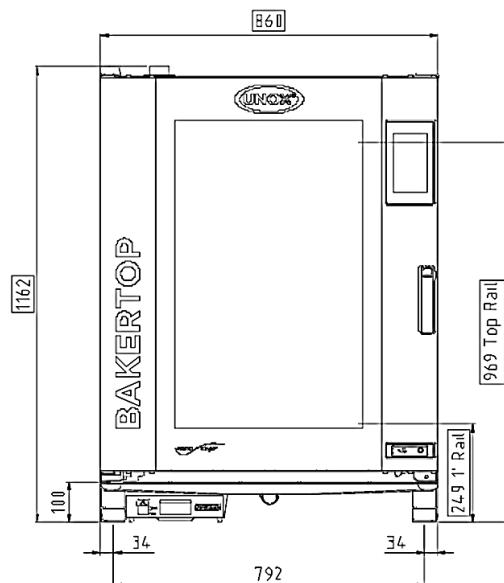
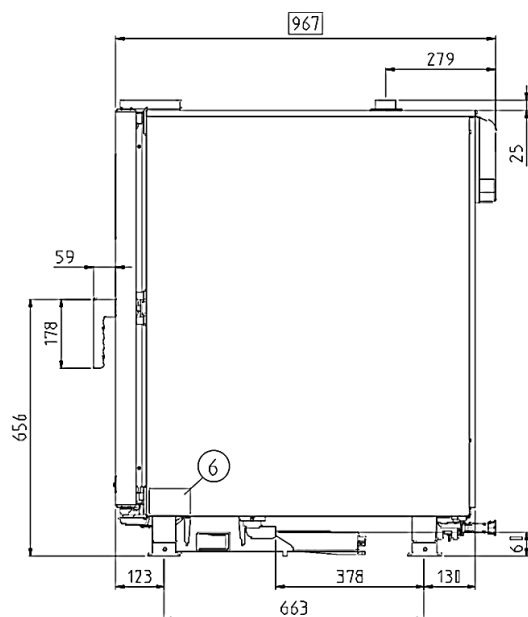
12 Max. consumo de água (vapor)

13 Dimensão de cavidade (c x l x a)

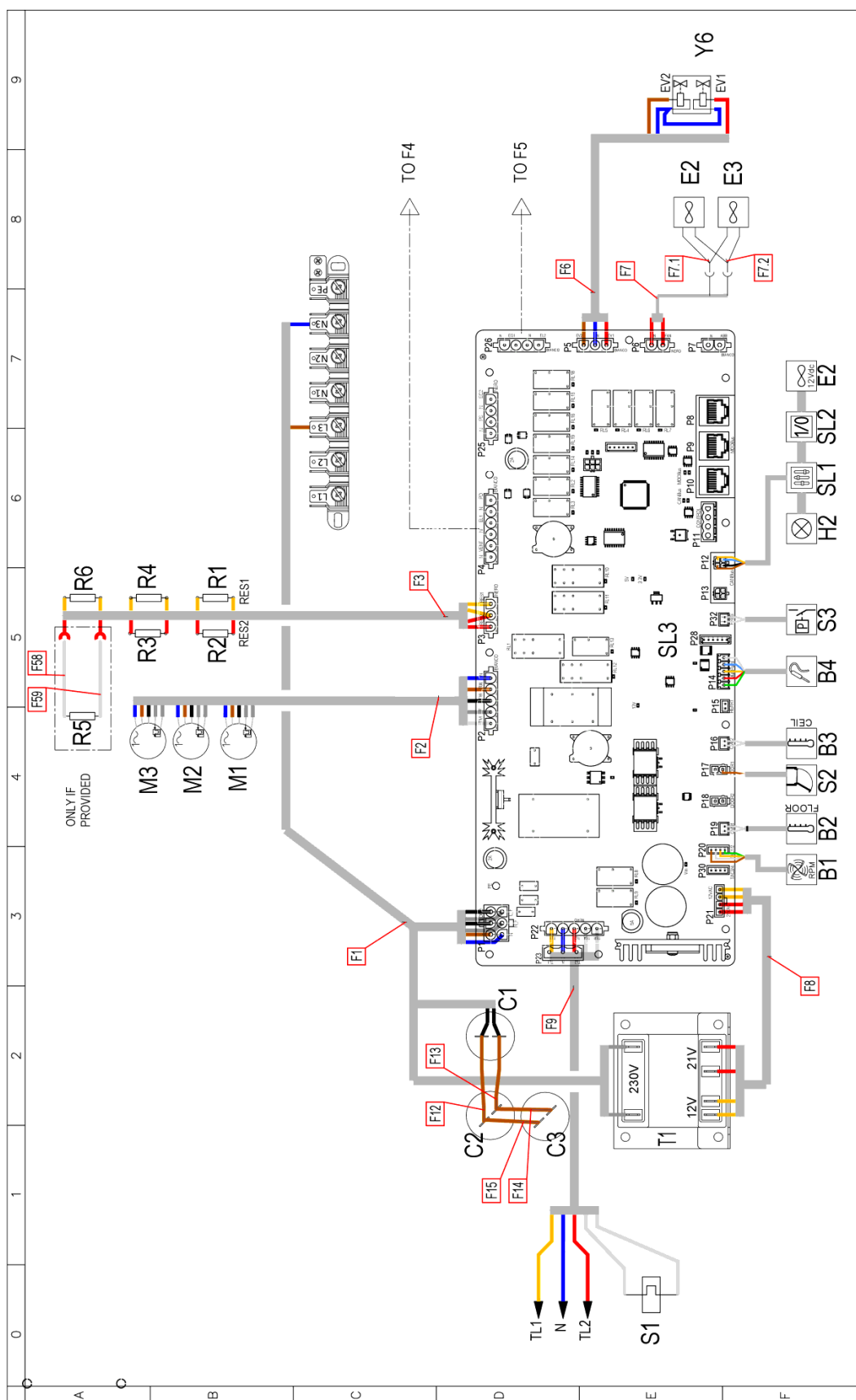
14 Max. capacidade de alimento

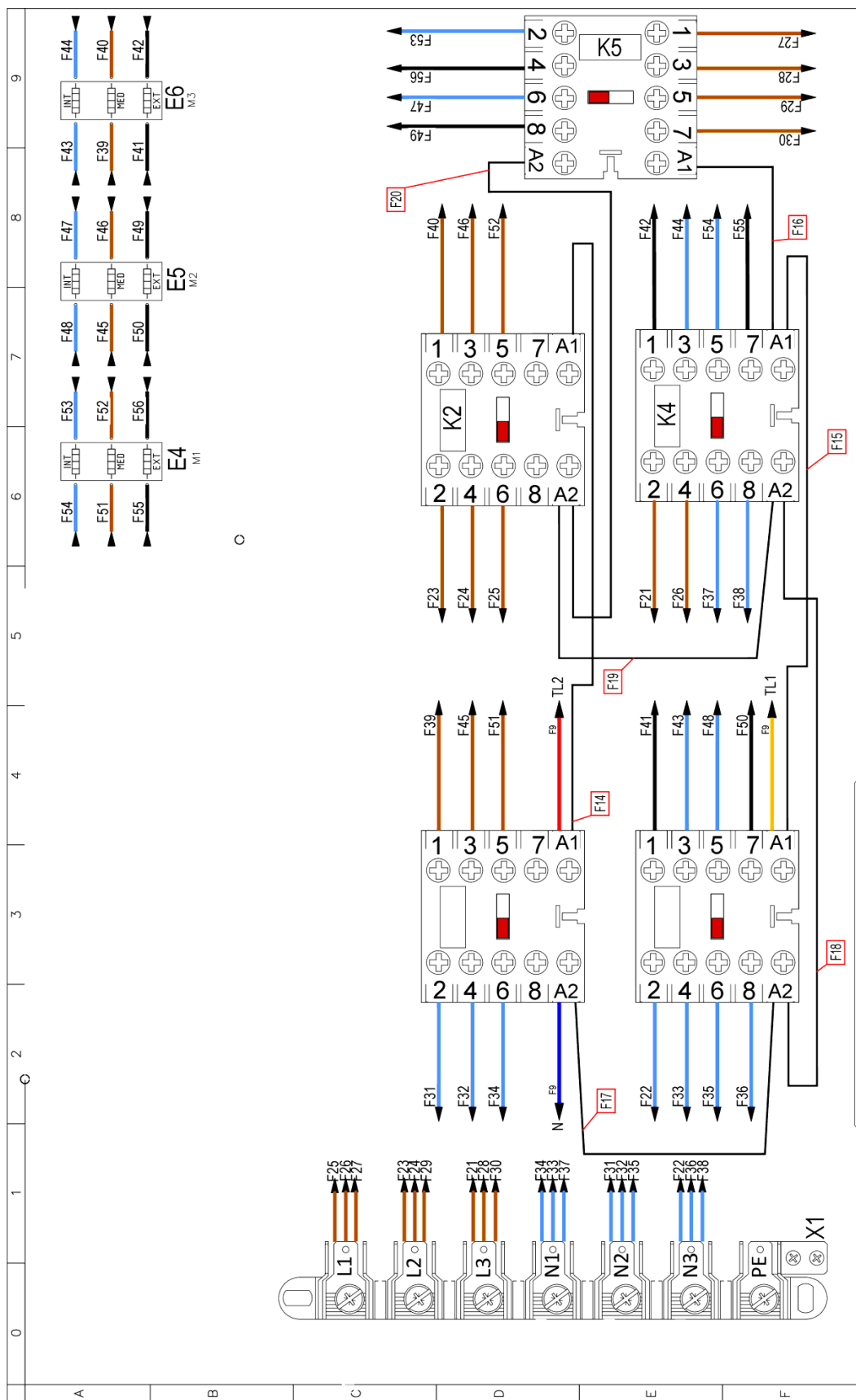
15 Max. temperatura

16 Grau de proteção IP



|    | English                   | Italiano                | Español                | Français                  | Deutsch                |
|----|---------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|
| 02 | Electrical connection     | Allacciamento elettrico | Conexión eléctrica     | Raccordement électrique   | Elektrischer Anschluss |
| 08 | Water connection          | Allacciamento idrico    | Conexión de agua       | Raccordement à l'eau      | Wasseranschluss        |
| 09 | Gas connection            | Allacciamento gas       | Conexión de gas        | Raccordement au gaz       | Gasanschluss           |
| 11 | Water drain               | Scarico acqua           | Desagüe del agua       | Evacuation                | Abflussrohr            |
| 12 | Smoke exhaust             | Scarico fumi            | Salida de humos        | Aspiration des fumées     | Abluftrohr             |
| 13 | Accessories connection    | Collegamento accessori  | Conexión de accesorios | Connexion des accessoires | Anschluss des Zubehörs |
| 30 | Combustion fumes          | Fumi di combustione     | Gases de combustión    | Fumées de combustion      | Abgasse                |
| 31 | Air inlet                 | Ingresso aria           | Entrada de aire        | Entrée d'air              | Lufteinlass            |
|    | Русский                   | 中文                      | Português              |                           |                        |
| 02 | Электрическое подключение | 电源连接                    | Conexão elétrica       |                           |                        |
| 08 | Подключение к воде        | 水连接                     | Conexão hídrica        |                           |                        |
| 09 | Подключение к газу        | 燃气连接                    | Conexão gás            |                           |                        |
| 11 | Выход воды                | 排水                      | Saída de água          |                           |                        |
| 12 | Выход газов               | 排烟                      | Saída de fumaça        |                           |                        |
| 13 | Подключение аксессуаров   | 配件连接                    | Conexão de acessórios  |                           |                        |
| 30 | Продукты горения          | 燃烧烟雾                    | Fumaça de combustão    |                           |                        |
| 31 | Воздухозаборник           | 空气入口                    | Entrada de ar          |                           |                        |





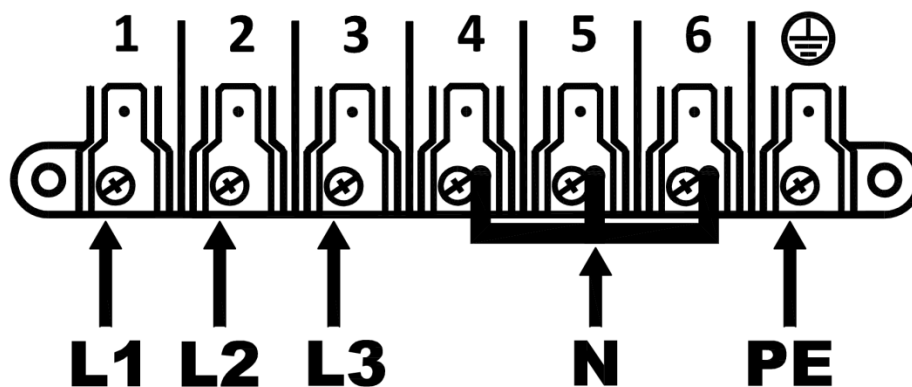


|   | 0                 | 1                                     | 2                           | 3                                    | 4                                | 5                       | 6                       | 7 | 8 | 9 |
|---|-------------------|---------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|-------------------------|---|---|---|
| A |                   |                                       |                             |                                      |                                  |                         |                         |   |   |   |
|   | Q                 | Stile                                 | ITALIANO                    | ENGLISH                              | FRANCAIS                         | ESPAÑOL                 | DEUTSCH                 |   |   |   |
|   | C1,C2,C3          | CONDENSATORE                          | MOTOR CAPACITOR             | CONDENSATEUR                         | CONDENSADOR                      | CONDENSATOR             | KONDENSATOR             |   |   |   |
|   | K1,K2,K3,K4,K5    | TELERUTTORE                           | CONTACTOR                   | TELERUPTEUR                          | TELERRUPTOR                      | TELRUPTOR               | RELAIS                  |   |   |   |
| B | SL3               | SCHEDA POTENZA                        | POWER CARD                  | CARTE DE PUISSANCE                   | TARJETA POTENCIA                 | POWERPLATINE            | POWERPLATINE            |   |   |   |
|   | TI                | TRASFORMATORE                         | TRANSFORMER                 | TRANSFORMATEUR                       | TRANSFORMADOR                    | TRANSFORMATOR           | TRANSFORMATOR           |   |   |   |
|   | X1                | MORSETTIERA 6P+PE                     | TERMINAL BLOCK 6P+PE        | BORNIER 6P+PE                        | CONECTOR 6P+PE                   | KLEMMLEISTE 6P+PE       | KLEMMLEISTE 6P+PE       |   |   |   |
|   | Y1                | DRY MAXY                              | DRY MAXY                    | DRY MAXY                             | DRY MAXY                         | DRY MAXY                | DRY MAXY                |   |   |   |
|   | Y2,Y4,Y5          | ELETTROVALVOLA ACQUA                  | WATER SOLENOID VALVE        | ELECTROVANNE EAU                     | ELECTROVALVULA                   | ELEKTROVENTIL           | ELEKTROVENTIL           |   |   |   |
|   | Y3                | POMPA                                 | PUMP                        | POMPE                                | BOMBA                            | PUMPE                   | PUMPE                   |   |   |   |
|   | B1                | SENSORE VELOCITA' MOTORE              | MOTOR SPEED SENSOR          | CAPTEUR DE VITESSE MOTEUR            | SENSOR DE VELOCIDAD MOTOR        | GESCHWINDIGKEITSSENSOR  | GESCHWINDIGKEITSSENSOR  |   |   |   |
|   | B2,B3             | SONDA CAMERA                          | TEMPERATURE PROBE           | SONDE DE CHAMBRE                     | SONDA CAMARA                     | GARRAUMTEMPERATURFUHLER | GARRAUMTEMPERATURFUHLER |   |   |   |
|   | B4                | SONDA AL CUORE                        | CORE PROBE                  | SONDE A COEUR                        | SONDA CORAZON                    | KERNTEMPERATURFUHLER    | KERNTEMPERATURFUHLER    |   |   |   |
| C | E1                | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 12V            | COOLING FAN 12V             | TURBINE DE REFROIDISSEMENT 12V       | TURBINA DE REFRIGERACION 12V     | LÜFTER 12V              | LÜFTER 12V              |   |   |   |
|   | E2,E3             | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V           | COOLING FAN 230V            | TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V      | TURBINA DE REFRIGERACION 230V    | LÜFTER 230V             | LÜFTER 230V             |   |   |   |
|   | E4,E5,E6          | ELEMENTO RISCALDANTE                  | HEATING ELEMENT             | ELEMENT DE CHAUFFAGE                 | RESISTENCIA DE CALEFACCION       | HEIZUNG                 | HEIZUNG                 |   |   |   |
|   | H2                | LUCE CAMERA                           | OVEN LIGHT                  | ECLAIRAGE DE CHAMBRE                 | LUZ CAMARA                       | BELEUCHTUNG             | BELEUCHTUNG             |   |   |   |
|   | M1,M2,M3          | MOTORE                                | MOTOR                       | MOTEUR                               | MOTOR                            | MOTOR                   | MOTOR                   |   |   |   |
|   | R1,R2,R3,R4,R5,R6 | RESISTENZA DI MODULAZIONE VENTILATORE | MOTOR MODULATION RESISTANCE | RESISTANCE DE MODULATION VENTILATEUR | RESISTENCIA MODULACION VELOCIDAD | WIDERSTAND LOW FAN      | WIDERSTAND LOW FAN      |   |   |   |
| D | S1                | TERMOSTATO SICUREZZA                  | SAFETY THERMOSTAT           | THERMOSTAT DE SECURITE               | TERMOSTATO DE SEGURIDAD          | SICHERHEITS THERMOSTAT  | SICHERHEITS THERMOSTAT  |   |   |   |
|   | S2                | MICRO INTERRUPTORE PORTA              | DOOR MICROSWITCH            | MICROINTERRUPTEUR DE PORTE           | MICROINTERRUPTOR PUERTA          | TURKONTAKTSCHALTER      | TURKONTAKTSCHALTER      |   |   |   |
|   | S3                | PRESSOSTATO                           | PRESSURE SWITCH             | PRESSOSTAT                           | PRESOSTATO                       | DRUCKSCHALTER           | DRUCKSCHALTER           |   |   |   |
|   | SL1               | SCHEDA CONTROLLO                      | CONTROL BOARD               | CARTE DE CONTROLE                    | TARJETA DE CONTROL               | KONTROLL - PLATINE      | KONTROLL - PLATINE      |   |   |   |
|   | SL2               | SCHEDA 1/0 - USB                      | USB - 1/0 BOARD             | USB - CARTE 1/0                      | USB - TARJETA 1/0                | USB - 1/0 PLATINE       | USB - 1/0 PLATINE       |   |   |   |
| E | Y6                | ELETTROVALVOLA ACQUA 3 STADI          | WATER SOLENOID VALVE 3STAGE | ELECTROVANNE EAU 3 ETAPES            | ELECTROVALVULA 3 ETAPAS          | ELEKTROVENTIL 3 STUFEN  | ELEKTROVENTIL 3 STUFEN  |   |   |   |
| F |                   |                                       |                             |                                      |                                  |                         |                         |   |   |   |

**ED1479A**

## POWER SUPPLY - CONNECTION DIAGRAM

**380-415V ~ 3PH + N + PE 50/60Hz**



**220-240V ~ 3PH + PE 50/60Hz**  
**ONLY WITH KIT XUC128**

